

Dodatok č. 1

ku kontraktu č. 572/2019/MPRVSR-710

zo dňa 16. 12. 2019

uzatvorený medzi

Ministerstvom pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR

a

Štátnymi lesmi Tatranského národného parku Tatranská Lomnica

Účastníci kontraktu

číslo dodatku objednávateľa: 572/2019/MPRVSR-710/D1

číslo kontraktu zhotoviteľa: ŠLT-OUE-2019/50-2526/D1

Objednávateľ:	Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR (ďalej len „MPRV SR“)
Sídlo:	Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava
Štatutárny zástupca:	Ing. Gabriela Matečná – podpredsedníčka vlády a ministerka pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica Bratislava
IČO:	00156621
IBAN:	
Pracovník poverený k rokovaníu:	Ing. Peter Kicko - generálny riaditeľ sekcie lesného hospodárstva a spracovania dreva MPRV SR

a

Zhotoviteľ:	Štátne lesy Tatranského národného parku Tatranská Lomnica (ďalej len „ŠL TANAPu“)
Sídlo:	059 60 Tatranská Lomnica 66
Štatutárny zástupca:	Ing. Maroš Petrík – riaditeľ ŠL TANAPu
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica Bratislava
IČO:	31966977
IBAN:	
Pracovník poverený k rokovaníu:	Ing. Maroš Petrík – riaditeľ ŠL TANAPu

Účastníci kontraktu podľa čl. VIII. bodu 7 kontraktu č. 572/2019/MPRVSR-710 zo dňa 16.12.2019 (ďalej len „kontrakt“) uzatvárajú dodatok č. 1 (ďalej len „dodatok“), ktorým sa kontrakt mení takto:

Článok I.

Predmet dodatku

Predmetom tohto dodatku je úprava celkovej hodnoty peňažných prostriedkov určených na splnenie kontrahovaných úloh na základe úpravy záväzných ukazovateľov štátneho rozpočtu na rok 2020.

Celková hodnota peňažných prostriedkov bola upravená (zvýšená) o 650 000 EUR z pôvodnej sumy 974 737 EUR na sumu 1 624 737 EUR.

Článok II.

Osobitné ustanovenia

1. V čl. III. bod 2 znie:
„Celková hodnota kontrahovaných úloh zo štátneho rozpočtu je stanovená vo výške 1 624 737 EUR“.
2. Príloha č. 1 ku kontraktu s názvom „Zoznam úloh pre kontrakt medzi MPRV SR a Štátnymi lesmi TANAPu Tatranská Lomnica financovaných z prostriedkov štátneho rozpočtu z rozpočtu kapitoly MPRV SR na rok 2020“ sa nahrádza novou prílohou č. 1 „Zoznam úloh pre kontrakt medzi MPRV SR a Štátnymi lesmi TANAPu Tatranská Lomnica financovaných z prostriedkov štátneho rozpočtu z rozpočtu kapitoly MPRV SR na rok 2020“.
3. V prílohe č. 2 ku kontraktu sa:
 - pôvodná úloha č. 1 „Práce celospoločenského významu“ nahrádza novou úlohou č. 1 „Práce celospoločenského významu“,
 - dopĺňa úloha č. 4 - „Opravy lesných ciest a zväžnic“,
 - dopĺňa úloha č. 5 - „Starostlivosť o lesné ekosystémy“.

Článok III.

Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia kontraktu, ktoré nie sú týmto dodatkom upravené, ostávajú platné a nezmenené.
2. Dodatok sa vyhotovuje v piatich exemplároch, z ktorých objednávatel' obdrží tri exempláre a zhotoviteľ obdrží dva exempláre.
3. Dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoch zúčastnených strán, účinnosť nadobúda nasledujúci deň po dni jeho prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedeným Úradom vlády Slovenskej republiky a tvorí neoddeliteľnú súčasť kontraktu.
4. Účastníci dodatku výslovne súhlasia so zverejnením tohto dodatku v jeho plnom rozsahu v Centrálnom registri zmlúv vedeným Úradom vlády Slovenskej republiky.
5. Účastníci dodatku súhlasne konštatujú, že si tento dodatok prečítali, porozumeli a na znak súhlasu s jeho obsahom ho dobrovoľne podpísali.

V Bratislave dňa:
Za objednávateľa:

V Tatranskej Lomnici dňa:
Za zhotoviteľa:

Ing. Gabriela Matečná
podpredsedníčka vlády
a ministerka pôdohospodárstva
a rozvoja vidieka SR

Ing. Maroš Petrík
riaditeľ ŠL TANAPu

Zoznam úloh pre kontrakt medzi MPRV SR a Štátnymi lesmi TANAP Tatranská Lomnica financovaných z prostriedkov štátneho rozpočtu z rozpočtu kapitoly MPRV SR na rok 2020

Číslo úlohy	Názov úlohy	Štátny rozpočet (EUR) ÚVN	Spolufinancovanie (EUR) ÚVN	Finančné prostriedky spolu (EUR) ÚVN
1.	Práce celospoločenského významu	876 297	247 958	1 124 255
2.	Výskum a monitoring stavu lesa a prírody	292 140	145 395	437 535
3.	Ekologická výchova a propagácia	186 300	18 900	205 200
4.	Opravy lesných ciest a zväžnic	135 000	388 820	523 820
5.	Starostlivosť o lesné ekosystémy	135 000	218 700	353 700
	SPOLU:	1 624 737	1 019 773	2 644 510

Charakteristika a kalkulácia nákladov úloh rok 2020

Názov úlohy (č.1): Práce celospoločenského významu

Organizácia resp. subjekt zabezpečujúci realizáciu úlohy: Štátne lesy Tatranského národného parku Tatranská Lomnica (ďalej len „ŠL TANAPu“)

Pracovník zodpovedný za riešiteľa: Ing. Maroš Petrík, Ing. Peter Spitzkopf

Pracovník zodpovedný za zadávateľa: Ing. Alexander Čarný

Legislatívny rámec: Zriaďovacia listina č. 3610/187/1994-100 a doplnky č. 3255/1996-100 a č. 4027/2006-250

Dôvod, prečo úlohu nemožno realizovať v rámci interných kapacít príslušného organizačného útvaru v rámci MPRV SR:

Príspevková organizácia Štátne lesy Tatranského národného parku vykonáva správu Tatranského a Pieninského národného parku a odborné úlohy ochrany prírody na území národného parku a jeho ochranného pásma. Predmetom činnosti sú práce celospoločenského významu a spravovanie rybného hospodárstva s pôvodnou genetickou základňou.

Návrh na spôsob zabezpečenia úlohy (kontrakt/verejné obstarávanie):

Financovanie úlohy bude zabezpečené príspevkov zo štátneho rozpočtu formou kontraktu medzi príspevkovou organizáciou ŠL TANAPu a Ministerstvom pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR a vlastnými finančnými prostriedkami organizácie ŠL TANAPu.

Plnenie úlohy bude zabezpečované prostredníctvom zamestnancov ŠL TANAPu formou mesačnej mzdy a taktiež dodávateľskými subjektami verejného obstarávania, ktoré sú spôsobilé na vykonávanie predmetnej činnosti.

Konkrétny požadovaný, očakávaný výstup z úlohy (počet/jednotka):

Prístupnosť prostredia Tatranského a Pieninského národného parku sieťou turistických značkovaných chodníkov, ochrana živočíšstva (napr. kamzík, svišť), údržba drobných vodných tokov, podpora športov a turistiky, čistota prostredia.

Časový harmonogram riešenia úlohy (začiatok, koniec realizácie, termíny ukončenia jednotlivých etáp realizácie úlohy):

Termín: 1.1.2020 – 31.12.2020

Popis úlohy (najpodstatnejšie informácie o úlohe – ciele úlohy, jej prínos pre cieľovú skupinu užívateľov):

Činnosti sú zamerané na zachovanie prijateľného stavu v oblasti starostlivosti o jednotlivé zložky prírodného prostredia v zmysle platných zákonných noriem ako aj zníženie kolízneho využívania národného parku návštevníkmi.

1.1. Údržba komunikácií v národných parkoch (turisticky značený chodník)

- bežná údržba a opravy na turistických chodníkoch
- sprístupňovanie chodníkov
- obnova značkovania a orientačných tabúl
- zimné značenie

1.2. Ochrana a starostlivosť o krajinu Tatier

- čistenie priestorov po návštevníkoch
- ochranná služba v najzaťaženejších lokalitách
- starostlivosť o zeleň, výsadby, mulčovanie plôch, štiepkovanie odpadu, výrubu
- budovanie a údržba pútačov
- výsadba zelene - podpora estetiky krajiny

1.3. Starostlivosť o vodné toky a plesá

- ochrana majetku pred povodňami, odstraňovanie povodňových škôd
- čistenie potokov a plies po návštevníkoch a po spracovaní dreva
- opravy a rekonštrukcie protipovodňových zariadení
- opravy a rekonštrukcie drevených kaskád

1.4. Starostlivosť o živočíšstvo

- starostlivosť o poľovné revíry v užívaní ŠL TANAPu
- starostlivosť o rezerváciu jelenej zveri karpatského typu v Tatranskej Javorine
- starostlivosť o kamzíka, svišťa a ďalšie vzácne druhy živočíšstva
- udržiavanie a prevádzka upraveného systému zimnej starostlivosti o živočíšstvo
- krmivo na Stredisku genofondu rýb, prevádzková činnosť
- zarybňovanie vodných tokov na území v správe ŠL TANAPu

1.5. Starostlivosť o športy, turistiku a táboriská

- prevádzka vysokohorského táboriska v Bielovodskej doline
- sprístupňovanie športových zariadení od vývratov
- ochrana vegetácie pred lyžiarmi
- obnova a údržba zariadení slúžiacich návštevníkom
- monitoring návštevnosti v národných parkoch

Kľúčoví užívatelia objednáwanej úlohy:

Verejnosť – návštevníci Tatranského a Pieninského národného parku

Spôsob financovania objednanej úlohy:

Úloha sa bude financovať prostredníctvom príspevku zo štátneho rozpočtu formou kontraktu a z vlastných zdrojov organizácie ŠL TANAPu.

Prvok programovej štruktúry a zaradenie do funkčnej klasifikácie:

08V0206 – Starostlivosť o národné parky

Dátum a spôsob odovzdania výsledkov riešenia úlohy: 31.12.2020

Celková potreba finančných zdrojov (EUR): 876 297 EUR

Podrobná kalkulácia predpokladaných nákladov na realizáciu úlohy č. 1
(priame náklady, nepriame náklady):

Podrobná kalkulácia nákladov na realizáciu úlohy - Práce celospoločenského významu:

P.č.	Kalkulačná položka	Štátny rozpočet (EUR)	Spolufinancovanie (EUR)	Finančné prostriedky spolu (EUR)
1	Náklady obstarania celkom (r. 02 + r. 03)	449 908	11 000	460 908
2	Spotreba materiálu	90 000	1 000	91 000
3	Služby (r. 4 až 6)	359 908	10 000	369 908
4	- Všeobecné služby	359 908	10 000	369 908
5	- Výskum a vývoj			
6	- Kooperácie			
7	Náklady spracovania celkom (r. 08+ r.09 + r. 10 + r.14)	426 389	236 958	663 347
8	Mzdové náklady	132 740	0	132 740
9	Náklady na zdravotné a sociálne poistenie a príspevok NÚP	46 460	0	46 460
10	Ostatné priame náklady (r. 11 až 13)	20 000	172 673	192 673
11	- Cestovné tuzemské			
12	- Cestovné zahraničné			
13	- Ostatné priame náklady	20 000	172 673	192 673
14	Nepriame (režijné) náklady celkom (r. 15 až 21)	227 189	64 285	291 474
15	- Spotreba materiálu	31 500	350	31 850
16	- Spotreba energie			
17	- Všeobecné služby	125 968	3 500	129 468
18	- Mzdové náklady	46 460	0	46 460
19	- Náklady na zdrav. a soc. poistenie vrát. prís. NÚP	16 261	0	16 261
20	- Odpisy	0	40 000	40 000
21	- Ostatné nepriame náklady	7 000	20 435	27 435
22	Celkové náklady (r. 01 + 07)	876 297	247 958	1 124 255

Zodpovedný organizačný útvar Ministerstva pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR:
 Sekcia lesného hospodárstva a spracovania dreva

Názov úlohy (č.4): Opravy lesných ciest a zväžnic

Organizácia resp. subjekt zabezpečujúci realizáciu úlohy: Štátne lesy Tatranského národného parku Tatranská Lomnica (ďalej len „ŠL TANAPu“)

Pracovník zodpovedný za riešiteľa: Ing. Jana Javorská, Ing. Ľubomír Šavel

Pracovník zodpovedný za zadávateľa: Ing. Alexander Čarný

Legislatívny rámec: Zriaďovacia listina č. 3610/187/1994-100 a doplnky č. 3255/1996-100 a č. 4027/2006-250

Dôvod, prečo úlohu nemožno realizovať v rámci interných kapacít príslušného organizačného útvaru v rámci MPRV SR:

Príspevková organizácia Štátne lesy Tatranského národného parku vykonáva správu Tatranského a Pieninského národného parku a odborné úlohy ochrany prírody na území národného parku a jeho ochranného pásma. Predmetom činnosti sú práce celospoločenského významu a spravovanie rybného hospodárstva s pôvodnou genetickou základňou.

Návrh na spôsob zabezpečenia úlohy (kontrakt/verejné obstarávanie):

Financovanie úlohy bude zabezpečené príspevkov zo štátneho rozpočtu formou kontraktu medzi príspevkovou organizáciou ŠL TANAPu a Ministerstvom pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR a vlastnými finančnými prostriedkami organizácie ŠL TANAPu.

Plnenie úlohy bude zabezpečované prostredníctvom zamestnancov ŠL TANAPu formou mesačnej mzdy a taktiež dodávateľskými subjektami verejného obstarávania, ktoré sú spôsobilé na vykonávanie predmetnej činnosti.

Konkrétny požadovaný, očakávaný výstup z úlohy (počet/jednotka):

V dôsledku klimatických zmien sa počas roka vyskytujú na území v správe ŠL TANAPu výdatné dažde a v roku 2018 to bola rozsiahla povodeň, ktorá poškodila majetok v správe ŠL TANAPu. Z týchto dôvodov je potrebné každoročne odstraňovať všetky škody, ktoré dažďami vznikajú najmä na lesnej dopravnej sieti a na zväžniciach. Jedná sa najmä o opravy povrchov, mostov, zábradlia.

Časový harmonogram riešenia úlohy (začiatok, koniec realizácie, termíny ukončenia jednotlivých etáp realizácie úlohy):

Termín: 1.1.2020 – 31.12.2020

Popis úlohy (najpodstatnejšie informácie o úlohe – ciele úlohy, jej prínos pre cieľovú skupinu užívateľov):

Činnosti sú zamerané na zachovanie prijateľného stavu lesnej dopravnej siete poškodenej pri povodni

1.1. Opravy a údržby lesných ciest a zväžnic

- vozenie štrku na cesty
- zasypávanie dier
- čistenie priekop a priepustov
- výstavba a oprava premostení
- výstavba a oprava odrážok
- rozsiahlejšie opravy povrchov

Kľúčoví užívatelia objednáwanej úlohy:

Návštevníci Tatranského a Pieninského národného parku

Pracovníci ŠL TANAPu pri plnení svojich povinností v rámci zriaďovacej listiny

Spôsob financovania objednáwanej úlohy:

Úloha sa bude financovať prostredníctvom príspevku zo štátneho rozpočtu formou kontraktu a z vlastných zdrojov organizácie ŠL TANAPu.

Prvok programovej štruktúry a zaradenie do funkčnej klasifikácie:

08V0206 – Starostlivosť o národné parky

Dátum a spôsob odovzdania výsledkov riešenia úlohy: 31.12.2020

Celková potreba finančných zdrojov (EUR): 135 000 EUR

Podrobná kalkulácia predpokladaných nákladov na realizáciu úlohy č. 4
(priame náklady, nepriame náklady):

Podrobná kalkulácia nákladov na realizáciu úlohy - Opravy lesných ciest a zväžnic:

P.č.	Kalkulačná položka	Štátny rozpočet (EUR)	Spolufinancovanie (EUR)	Finančné prostriedky spolu (EUR)
1	Náklady obstarania celkom (r. 02 + r. 03)	100 000	0	100 000
2	Spotreba materiálu	10 000	0	10 000
3	Služby (r. 4 až 6)	90 000	0	90 000
4	- Všeobecné služby	90 000	0	90 000
5	- Výskum a vývoj			
6	- Kooperácie			
7	Náklady spracovania celkom (r. 08+ r.09 + r. 10 + r.14)	35 000	388 820	423 820
8	Mzdové náklady	0	1 000	1000
9	Náklady na zdravotné a sociálne poistenie a príspevok NÚP	0	350	350
10	Ostatné priame náklady (r. 11 až 13)	0	20 000	20 000
11	- Cestovné tuzemské			
12	- Cestovné zahraničné			
13	- Ostatné priame náklady	0	20 000	20 000
14	Nepriame (režijné) náklady celkom (r. 15 až 21)	35 000	367 470	402 470
15	- Spotreba materiálu	3 500	0	3 500
16	- Spotreba energie			
17	- Všeobecné služby	31 500	0	31 500
18	- Mzdové náklady	0	350	350
19	- Náklady na zdrav. a soc. poistenie vrát. prís. NÚP	0	120	120
20	- Odpisy	0	360 000	360 000
21	- Ostatné nepriame náklady	0	7 000	7 000
22	Celkové náklady (r. 01 + 07)	135 000	388 820	523 820

Názov úlohy (č.5): Starostlivosť o lesné ekosystémy

Organizácia resp. subjekt zabezpečujúci realizáciu úlohy: Štátne lesy Tatranského národného parku Tatranská Lomnica, (ďalej len „ŠL TANAPu“)

Pracovník zodpovedný za riešiteľa: Ing. Miroslav Jurčo

Pracovník zodpovedný za zadávateľa: Ing. Alexander Čarný

Legislatívny rámec: Zriaďovacia listina č. 3610/187/1994-100 a doplnky č. 3255/1996-100 a č. 4027/2006-250

Dôvod, prečo úlohu nemožno realizovať v rámci interných kapacít príslušného organizačného útvaru v rámci MPRV SR:

Príspevková organizácia Štátne lesy Tatranského národného parku vykonáva správu Tatranského a Pieninského národného parku a odborné úlohy ochrany prírody na území národného parku a jeho ochranného pásma. Predmetom činnosti sú práce celospoločenského významu a spravovanie rybného hospodárstva s pôvodnou genetickou základňou.

Návrh na spôsob zabezpečenia úlohy (kontrakt/verejné obstarávanie):

Financovanie úlohy bude zabezpečené príspevkov zo štátneho rozpočtu formou kontraktu medzi príspevkovou organizáciou ŠL TANAPu a Ministerstvom pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR a vlastnými finančnými prostriedkami organizácie ŠL TANAPu.

Plnenie úlohy bude zabezpečované prostredníctvom zamestnancov ŠL TANAPu formou mesačnej mzdy a taktiež dodávateľskými subjektami verejného obstarávania, ktoré sú spôsobilé na vykonávanie predmetnej činnosti.

Konkrétny požadovaný, očakávaný výstup z úlohy (počet/jednotka):

Na základe zriaďovacej listiny ŠL TANAPu obhospodarujú lesný pôdny fond na území oboch národných parkov TANAPu aj PIENAPu. Hlavným predmetom činnosti je starostlivosť o zachovanie biodiverzity lesných ekosystémov a zvyšovanie ich ekologickej stability. Jedná sa najmä o pestovnú činnosť – teda obnovu lesa, výchovné a obnovné zásahy v rámci rekonštrukcie lesov, ochrana lesa proti podkôrnemu hmyzu a ostatným biotickým a abiotickým činiteľom, úlohy v semenárstve a škôlkárstve, pri zabezpečení kvalitného sadbového materiálu na obnovu kalamitou poškodených lesných porastov.

Časový harmonogram riešenia úlohy (začiatok, koniec realizácie, termíny ukončenia jednotlivých etáp realizácie úlohy):

Termín: 1.1.2020 – 31.12.2020

Popis úlohy (najpodstatnejšie informácie o úlohe – ciele úlohy, jej prínos pre cieľovú skupinu užívateľov):

Činnosti sú zamerané na zachovanie prijateľného stavu lesnej dopravnej siete poškodenej pri povodni

1.2. Pestovná činnosť

- ochrana lesa a mladých lesných porastov – chemická, mechanická ochrana
- zber, lúštenie, uskladňovanie semennej suroviny
- škôlkárska činnosť a prevádzka Strediska genofondu drevín Rakúske lúky
- ostatné pestovné práce

Kľúčoví užívatelia objednáwanej úlohy:

Návštevníci Tatranského a Pieninského národného parku

Pracovníci ŠL TANAPu pri plnení svojich povinností v rámci zriaďovacej listiny

Spôsob financovania objednanej úlohy:

Úloha sa bude financovať prostredníctvom príspevku zo štátneho rozpočtu formou kontraktu a z vlastných zdrojov organizácie ŠL TANAPu.

Prvok programovej štruktúry a zaradenie do funkčnej klasifikácie:

08V0206 – Starostlivosť o národné parky

Dátum a spôsob odovzdania výsledkov riešenia úlohy: 31.12.2020

Celková potreba finančných zdrojov (EUR): 135 000 EUR

Podrobná kalkulácia predpokladaných nákladov na realizáciu úlohy č. 5
(priame náklady, nepriame náklady):

Podrobná kalkulácia nákladov na realizáciu úlohy - Starostlivosť o lesné ekosystémy:

P.č.	Kalkulačná položka	Štátny rozpočet (EUR)	Spolufinan- covanie (EUR)	Finančné prostriedky spolu (EUR)
1	Náklady obstarania celkom (r. 02 + r. 03)	32 500	105 000	137 500
2	Spotreba materiálu	5 000	15 000	20 000
3	Služby (r. 4 až 6)			
4	- Všeobecné služby	27 500	90 000	117 500
5	- Výskum a vývoj			
6	- Kooperácie			
7	Náklady spracovania celkom (r. 08+ r.09 + r. 10 + r.14)	102 500	113 700	216 200
8	Mzdové náklady	50 000	9 000	59 000
9	Náklady na zdravotné a sociálne poistenie a príspevok NÚP	17 500	3 000	20 500
10	Ostatné priame náklady (r. 11 až 13)	0	45 000	45 000
11	- Cestovné tuzemské			
12	- Cestovné zahraničné			
13	- Ostatné priame náklady	0	45 000	45 000
14	Nepriame (režijné) náklady celkom (r. 15 až 21)	35 000	56 700	91 700
15	- Spotreba materiálu	1 750	5 250	7 000
16	- Spotreba energie			
17	- Všeobecné služby	9 625	31 500	41 125
18	- Mzdové náklady	17 500	3 150	20 650
19	- Náklady na zdrav. a soc. poistenie vrát. prís. NÚP	6 125	1 050	7 175
20	- Odpisy			
21	- Ostatné nepriame náklady	0	15 750	15 750
22	Celkové náklady (r. 01 + 07)	135 000	218 700	353 700